

***I Suomenlahti – Finska viken – Gulf of Finland*****\*603****16, 16\_B  
A/618/620****Suomi. Bredholmenin väylä (4.2 m). Poistetut linjamerkit. Karttamerkinnän muutos.****Finland. Bredholmenleden (4.2 m). Indragna ensmärken. Ändrad kartmarkering.****Finland. Bredholmen channel (4.2 m). Discontinued leading beacons. Amend chart.****Poistetut linjamerkit – Indragna ensmärken – Discontinued leading beacons****Poista – Stryk – Delete:**

	Nr		WGS-84	
1)	423	Korpå-Bullan alempi	60°13.1411'N	25°58.9872'E
		Korpå-Bullan nedre		
		Korpå-Bullan front		
2)	424	Aspholm ylempi	60 13.0310	25 58.2404
		Aspholm övre		
		Aspholm rear		
3)	431	Styningsholmen alempi	60 13.3493	26 00.4028
		Styningsholmen nedre		
		Styningsholmen front		
4)	432	Styningsholmen ylempi	60 13.3804	26 00.6149
		Styningsholmen övre		
		Styningsholmen rear		

Muutokset toteutetaan ilman erillistä ilmoitusta 1.5.2009 mennessä.

Ändringarna genomförs senast 1.5.2009. Separat meddelande utgår ej.

The amendments will be implemented without further notice by 1 May 2009 at the latest.

(MKL/SFV/FMA, Helsinki/Helsingfors 2008)

-----

\*604

15, 16, 951

**Suomi. Kotka. Orrengrund – Kotka –väylä (10.0 m). Mussalon väylä (15.3 m). Uusi VTS ilmoittautumispiste. Muuttunut VTS ilmoittautumispisteen sijainti. VTS ilmoittautumispisteiden merkinnän muutos. Karttamerkinnän muutos.**

**Finland. Kotka. Farleden Orrengrund – Kotka (10.0 m). Mussalöleden (15.3 m). Ny VTS-rapporteringspunkt. Ändrad position för VTS-rapporteringspunkt. Ändrad markering av VTS-rapporteringspunkterna. Ändrad kartmarkering.**

**Finland. Kotka. Orrengrund – Kotka channel (10.0 m). Mussalo channel (15.3 m). New VTS reporting point. Amended position of VTS reporting point. Amend VTS reporting points. Amend chart.**

**A. Lisää uusi ilmoittautumispiste – Inför ny rapporteringspunkt – Insert new reporting point:**

WGS-84		Kartta/kort/chart
60°07.80'N	26°30.20'E	15, 951

**B. Poista ilmoittautumispiste – Stryk rapporteringspunkt – Delete reporting point**

WGS-84		Kartta/kort/chart
60°04.92'N	26°19.65'E	15, 16

**C. Lisää ilmoittautumispiste – Inför rapporteringspunkt – Insert reporting point:**

WGS-84		Kartta/kort/chart
60°08.98'N	26°21.04'E	15, 16, 951

**D. Muuta merkinnät – Ändra markeringar – Amend chart:**



**Muutokset koskevat vain mainittuja VTS ilmoittautumispisteitä.**

**Ändringarna gäller enbart ovan nämnda VTS- rapporteringspunkter.**

**The amendments only apply to the above-mentioned VTS reporting points.**

Muutokset on huomioitu merikartan 15 painoksessa Edition No: 5 NEW EDITION.  
 Ändringarna har införts i upplagan Edition No: 5 NEW EDITION av sjökort 15.  
 The amendments have been included in Edition No: 5 NEW EDITION of chart 15.

(MKL/SFV/FMA, Helsinki/Helsingfors 2008)

***II Saaristomeri ja Ahvenanmeri***  
***Skärgårdshavet och Ålands hav***  
***Archipelago Sea and Sea of Åland***

**\*605** **28, 29, 29\_A, 30, 30\_A, 30\_B, 32, 33.**  
**C/732, 732\_1, 733, 733\_2, 738, 738\_1, 739, 739\_1, 746, 747, 747\_1, 752**  
**D/732, 732\_1, 733, 733\_2**

**Suomi. Saaristomeri. Asennetut kaapelit väleille: Vårdö – Seglinge, Österön – Synderstö, Enklinge – Bärö, Korsö – Bodholm, Kumlinge – Korsö, Asterholma – Brändholm, Torsholma – Lappo, Krokholm – Bolmö, Bergholm – Jurmo. Kartta-merkintä.**

**Finland. Skärgårdshavet. Utlagda kablar på avsnitten: Vårdö – Seglinge, Österön – Synderstö, Enklinge – Bärö, Korsö – Bodholm, Kumlinge – Korsö, Asterholma – Brändholm, Torsholma – Lappo, Krokholm – Bolmö, Bergholm – Jurmo. Kartmarkering.**

**Finland. Archipelago Sea. Submarine cables laid in the sections: Vårdö – Seglinge, Österön – Synderstö, Enklinge – Bärö, Korsö – Bodholm, Kumlinge – Korsö, Asterholma – Brändholm, Torsholma – Lappo, Krokholm – Bolmö, Bergholm – Jurmo. Insert in chart.**

**A. Vårdö – Seglinge:**

**Lisää kaapeli – Inför kabel – Insert submarine cable:**

	WGS-84		Kartta/kort/chart
1)	60°11.7170'N	20°42.5040'E	28. C/739/746/747
2)	60 11.6832	20 42.5000	"
3)	60 11.6555	20 42.5009	"

4)	60 11.6231	20 42.5164	"
5)	60 11.5660	20 42.5858	"
6)	60 11.5245	20 42.6296	"
7)	60 11.4815	20 42.6254	"
8)	60 11.4364	20 42.5660	"
9)	60 11.3660	20 42.5065	"
10)	60 11.3262	20 42.4535	"
11)	60 11.3107	20 42.4026	"
12)	60 11.2917	20 42.2965	"
13)	60 11.2543	20 42.2356	"
14)	60 11.2459	20 41.9258	"
15)	60 11.2335	20 41.5503	"
16)	60 11.1807	20 41.3777	"
17)	60 10.9937	20 40.9710	"
18)	60 11.0148	20 40.1293	"
19)	60 10.9644	20 39.8428	28. C/746/747
20)	60 10.9655	20 39.1645	"
21)	60 10.9419	20 38.9021	28, 32. C/746/747
22)	60 11.2131	20 37.2739	"
23)	60 11.4421	20 35.0204	32. C/746/747
24)	60 11.4417	20 34.4991	"
25)	60 11.4082	20 34.3541	"
26)	60 11.2955	20 34.0443	"
27)	60 11.2607	20 33.8116	"
28)	60 11.2163	20 33.2826	"
29)	60 11.2050	20 32.7026	"
30)	60 11.1892	20 32.5774	"
31)	60 11.1959	20 32.3956	"
32)	60 11.2001	20 32.2457	"
33)	60 11.4044	20 30.4222	"
34)	60 11.9661	20 27.2429	"
35)	60 12.1657	20 26.5872	30, 32. C/747/752
36)	60 12.6406	20 26.1381	"
37)	60 12.7536	20 26.0483	30, 32, 33. C/747/747_1/752
38)	60 12.9010	20 25.9924	"
39)	60 13.1344	20 25.8163	"
40)	60 13.2009	20 25.7208	"
41)	60 13.3022	20 25.6699	"
42)	60 13.3947	20 25.4725	"

43)	60 13.4887	20 24.9526	"
44)	60 13.4873	20 24.8649	30, 33. C/747/752/747_1
45)	60 13.4870	20 24.7900	"
46)	60 13.4890	20 24.7670	"

### B. Österö - Synderstö

#### Lisää kaapeli – Inför kabel – Insert submarine cable:

	WGS-84		Kartta/kort/chart
1)	60°12.2180'N	20°42.9670'E	28. C/739/747
2)	60 12.2200	20 42.9850	"
3)	60 12.2559	20 42.9942	"
4)	60 12.3198	20 42.9914	"
5)	60 12.4250	20 43.1081	"
6)	60 12.4463	20 43.1742	28, 30. C/739/739_1/747
7)	60 12.5121	20 43.5503	"
8)	60 12.5563	20 43.9023	"
9)	60 12.6408	20 44.0113	"
10)	60 12.6813	20 43.9983	"
11)	60 12.6927	20 43.9931	"

### C. Englinge - Bärö

#### Lisää kaapeli – Inför kabel – Insert submarine cable:

	WGS-84		Kartta/kort/chart
1)	60°19.0090'N	20°44.8400'E	30, 30_A. C/738/738_1
2)	60 19.0080	20 44.8530	"
3)	60 19.0069	20 44.9261	"
4)	60 18.9910	20 44.9715	"
5)	60 18.9322	20 44.9826	"
6)	60 18.8542	20 44.9350	"
7)	60 18.7503	20 44.8286	"
8)	60 18.6395	20 44.8402	"
9)	60 18.5579	20 44.8042	"
10)	60 18.4889	20 44.8258	"
11)	60 18.4526	20 44.8236	"
12)	60 18.2300	20 45.0009	"
13)	60 18.1790	20 45.0690	"
14)	60 18.1720	20 45.0690	"

**D. Korsö - Bodholm****Lisää kaapeli – Inför kabel – Insert submarine cable:**

	WGS-84		Kartta/kort/chart
1)	60°18.7710'N	20°56.2910'E	30. C/738
2)	60 18.7660	20 56.3030	"
3)	60 18.7815	20 56.3843	"
4)	60 18.7824	20 56.4476	"
5)	60 18.7646	20 56.6385	"
6)	60 18.7679	20 56.7066	"
7)	60 18.7909	20 56.8625	"
8)	60 18.7843	20 56.9220	"
9)	60 18.7951	20 57.0023	"
10)	60 18.8082	20 57.0382	"
11)	60 18.8100	20 57.0950	"
12)	60 18.8130	20 57.1060	"

**E. Kumlinge - Korsö****Lisää kaapeli – Inför kabel – Insert submarine cable:**

	WGS-84		Kartta/kort/chart
1)	60°16.1650'N	20°51.6660'E	30, 30_A. C/738
2)	60 16.1808	20 51.6761	"
3)	60 16.2046	20 51.6929	"
4)	60 16.2069	20 51.7547	"
5)	60 16.1654	20 51.8634	"
6)	60 16.0960	20 52.1621	30. C/738
7)	60 16.1182	20 52.5374	30, 30_A. C/738
8)	60 16.2043	20 53.3950	"
9)	60 16.5044	20 54.1457	"
10)	60 16.7226	20 54.2830	30. C/738
11)	60 17.1891	20 54.4352	"
12)	60 17.2368	20 54.5725	"
13)	60 17.3255	20 54.5977	"
14)	60 17.3777	20 54.6984	"
15)	60 17.5158	20 54.7979	"
16)	60 17.6737	20 55.0039	"
17)	60 18.2234	20 55.6424	"
18)	60 18.3210	20 55.7087	"

19)	60 18.4863	20 55.7488	"
20)	60 18.5811	20 55.8838	"
21)	60 18.6293	20 55.9948	"
22)	60 18.6407	20 56.0703	"
23)	60 18.6330	20 56.1130	"
24)	60 18.6300	20 56.1200	"

### F. Asterholma - Brändholm

Lisää kaapeli – Inför kabel – Insert submarine cable:

	WGS-84		Kartta/kort/chart
1)	60°18.4490'N	21°01.8990'E	30, 30_B, 29. C/738/732/732_1,
2)	60 18.4520	21 01.8710	D/732/732_1
3)	60 18.4541	21 01.7954	"
4)	60 18.4763	21 01.5564	"
5)	60 18.4841	21 01.3643	"
6)	60 18.4569	21 01.1677	"
7)	60 18.4661	21 00.8812	"
8)	60 18.6658	21 00.3590	"
9)	60 18.6667	21 00.2255	"
10)	60 18.6535	21 00.1514	"
11)	60 18.6480	21 00.1400	"

### G. Torsholma - Lappo

Lisää kaapeli – Inför kabel – Insert submarine cable:

	WGS-84		Kartta/kort/chart
1)	60°21.4060'N	21° 03.2810'E	29. C, D/732
2)	60 21.4050	21 03.2680	"
3)	60 21.2652	21 02.7978	"
4)	60 21.2093	21 02.5755	"
5)	60 21.2072	21 02.5321	"
6)	60 21.1701	21 02.5158	"
7)	60 21.0209	21 02.5305	"
8)	60 20.8699	21 02.2972	29, 30. C/732/738, D/732
9)	60 20.7323	21 01.7744	"
10)	60 20.5715	21 01.4674	"
11)	60 20.4823	21 01.1767	"
12)	60 20.4312	21 00.7504	"

13)	60 20.3205	21 00.4098	"
14)	60 20.3092	21 00.2482	"
15)	60 20.1091	20 59.5735	"
16)	60 20.0650	20 59.4480	"
17)	60 20.0670	20 59.4330	"

### H. Krokholm - Bolmö

#### Lisää kaapeli – Inför kabel – Insert submarine cable:

	WGS-84		Kartta/kort/chart
1)	60°29.9020'N	21°05.8150'E	29, 29_A, C,D/733/733_2
2)	60 29.8910	21 05.8270	"
3)	60 29.8400	21 05.6661	"
4)	60 29.7501	21 05.4539	"
5)	60 29.7186	21 05.4108	"
6)	60 29.7107	21 05.3551	"
7)	60 29.6319	21 05.1088	"
8)	60 29.5501	21 05.0472	"
9)	60 29.5220	21 05.0300	"
10)	60 29.5190	21 05.0250	"

### I. Bergholm – Jurmo

#### Lisää kaapeli – Inför kabel – Insert submarine cable:

	WGS-84		Kartta/kort/chart
1)	60°30.7630'N	21°05.9070'E	29, 29_A, C,D/733/733_2
2)	60 30.7690	21 05.9110	"
3)	60 30.8786	21 05.9384	"
4)	60 30.8880	21 05.9430	"
5)	60 30.8920	21 05.9480	"

(MKL/SFV/FMA, Turku/Åbo 2008)

---



### **III Pohjanlahti – Bottniska viken – Gulf of Bothnia**

\*606

48, 48\_C  
F/819/819\_1

**Suomi. Selkämeri. Vaasa. Vaskiluoto – Vaasa väylä (3.8 m) muutettu valaisemattomaksi väyläksi. Valaistut linjamerkit muutettu valaisemattomiksi. Karttamerkinnän muutos.**

**Finland. Bottenhavet. Vasa. Farleden Vasklot – Vasa (3.8 m) ändras till obelyst farled. Belysta ensmärken ändras till obelysta. Ändrad kartmarkering.**

**Finland. Sea of Bothnia. Vaskiluoto – Vaasa channel (3.8 m) changed into unlighted channel. Lighted leading beacons changed to unlighted. Amend chart.**

#### **Muuta valaisemattomiksi – Ändra till obelyst – Amend to unlighted:**

Nr		WGS-84	
7417	Hiili alempi	63°05.4633'N	21°32.8698'E
	Hiili nedre		
	Hiili front		
7221	Hiili ylempi	63 05.4962	21 32.9094
	Hiili övre		
	Hiili rear		
7457	Emilia alempi	63 06.5858	21 34.9975
	Emilia nedre		
	Emilia front		
7222	Emilia ylempi	63 06.6639	21 35.1672
	Emilia övre		
	Emilia rear		
7223	Vaasa alempi	63 05.9054	21 35.9852
	Vaasa nedre		
	Vaasa front		
7224	Vaasa ylempi	63 05.8776	21 36.1019
	Vaasa övre		
	Vaasa rear		

## *IV Itämeri – Östersjön – Baltic Sea*

(T). 607

944

**Ruotsi.** Norrköpingin ja Oxelösundin tuloväylät. Majakka Gustaf Dalén. Tilapäinen valotunnuksen muutos.

**Sverige.** Norrköping och Oxelösund angöring. Fyren Gustaf Dalén. Fyrkaraktären ändras tillfälligt.

**Sweden.** Norrköping and Oxelösund approaches. Gustaf Dalén light. Light character temporarily changed.

**Tilapäinen valotunnus – Tillfällig fyrkaraktär – Temporary light character**

	KKJ		
Gustaf Dalen	58°35.64'N	17°28.25'E	FI(4) W 12s 12 M 000°- 360°

(Ufs 5278 (T), Norrköping 2008)

## *VI Sisävesistöt – Inlandsfarvattnen – Inland Waterways*

\*608

921. L/200/200\_1/201/201\_3/202/202\_1/204/204\_1/204\_2/206

**Vuoksen vesistö.** Etelä-Saimaan väylät. Taipalsaaren väylä (4.2 m), Saimaanharjun väylä (4.2 m), Saimaan kanava – Luovukkaluoto –väylä (2.4 m), Palosaaren eteläväylä (2.1 m), Kangas-Teljon länsiväylä (1.8 m), Kangas-Teljon itäväylä (1.8 m), Kätkytsaaren eteläväylä (2.4 m), Likosenlahden väylä (2.4 m), Joutsenrannan väylä (2.4m), Rauhan väylä (2.4 m), Imatran matkailusataman väylä (4.2/2.0 m), Ilkonsaaren väylä (2.4m), Suur-Saimaan lomakylän väylä (3.3 m), Metsä-Saimaan väylä (4.2 m), Metsä-Saimaan teollisuuslaiturin väylä (4.2 m), Rutolan väylä (1.8 m), Kutvele-Ruokolahti -väylä (2.0/1.8 m). Väyliin linjausten tarkistus ja muutokset. Turvalaitemuutokset. Syvyyslukeman muutos. Karttamerkinnän muutos.

**Vuoksens vattendrag.** Farlederna i södra Saimen. Taipalsaari farled (4.2 m), Saimaanharju farled (4.2 m), farleden Saima kanal – Luovukkaluoto (2.4 m), Palosaari södra farled (2.1 m), västra farleden Kangas – Teljo (1.8 m), östra farleden Kangas – Teljo (1.8 m), Kätkytsaari södra farled (2.4 m), Likosenlahti farled (2.4 m), Joutsenranta farled (2.4 m), Rauha farled (2.4 m), farleden till

**Imatra turisthamn (4.2/2.0 m), Ilkonsaari farled (2.4 m), Farleden till Storsaimens semesterby (3.3 m), farleden till Metsä-Saimaa (4.2 m), farleden till Metsä-Saimaas industrikaj (4.2 m), Rutola farled (1.8 m), farleden Kutvele - Ruokolahti (2.0/1.8 m). Kontrollerade och ändrade farledsdragningar. Ändrad utprickning. Ändrat djup. Ändrad kartmarkering.**

**Vuoksi watercourse. Channels in Southern Saimaa. Taipalsaari channel (4.2 m), Saimaanharju channel (4.2 m), Saimaa Canal – Luovukkaluoto channel (2.4 m), Palosaari south channel (2.1 m), Kangas-Teljo west channel (1.8 m), Kangas-Teljo east channel (1.8 m), Kätkytsaari south channel (2.4 m), Likosenlahti channel (2.4 m), Joutsenranta channel (2.4m), Rauha channel (2.4 m), channel to Imatra tourist harbour (4.2/2.0 m), Ilkonsaari channel (2.4m), channel to Suur-Saimaa holiday village (3.3 m), channel to Metsä-Saimaa (4.2 m), channel to the industrial quay of Metsä-Saimaa (4.2 m), Rutola channel (1.8 m), Kutvele-Ruokolahti channel (2.0/1.8 m). Confirmed and amended channel alignments. Amended buoyage. Amended depth. Amend chart.**

Yksityiskohtia: Väylienkulkuväyät säilyvät ennallaan. I. Väylienkajauksia tarkistettu ja niitä on paikoin muutettu. II. Väylille on lisätty 7 uutta viittaa, 60 viittaa on siirretty ja 1 viitta on poistettu. Yhden sektoriloiston ja 6 linjamerkin sijainti on tarkistettu. III. Lisätty vedenalainen kivi.

Detaljer: Farledernas leddjupgående förblir oförändrade. I. Farledsdragningarna har kontrollerats och ställvis ändrats. II. I farlederna har sju nya prickar lagts ut, 60 prickar har flyttats och en prick har dragits in. Positionerna för en sektorfyr och sex ensmärken har kontrollerats. III. Inför undervattenssten.

Details: The maximum authorised draught of the fairways remains unchanged. I. The channel alignments have been confirmed and amended in places. II. Seven new spar buoys have been established, 60 spar buoys have been moved and one spar buoy has been discontinued. The positions of one sector light and six leading beacons have been confirmed. III. Insert underwater rock.

## **I. Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line (Muutokset lihavoimilla – Ändringarna i fet stil – Amendments in bold print)**

### **1. Taipalsaaren väylä (4.2 m) Taipalsaari farled (4.2 m) Taipalsaari channel (4.2 m)**

	WGS-84		
1)	61°06.0323'N	28°09.5917'E	Alku/begynnelsep./starting point
<b>2)</b>	<b>61 06.9149</b>	<b>28 08.8539</b>	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
3)	61 07.1040	28 07.6419	Loppu/ändpunkt/end point
Kartta/kort/chart			200/200_1/201

**2. Saimaanharjun väylä (4.2 m)**  
**Saimaanharju farled (4.2 m)**  
**Saimaanharju channel (4.2 m)**

	WGS-84		
1)	61°07.1297'N	28°07.1310'E	Alku/begynnelsep./starting point
2)	<b>61 07.6245</b>	<b>28 07.4102</b>	Loppu/ändpunkt/end point
Kartta/kort/chart			200

**3. Saimaan kanava – Luovukkaluoto –väylä (2.4 m)**  
**Farleden Saima kanal – Luovukkaluoto (2.4 m)**  
**Saimaa Canal – Luovukkaluoto channel (2.4 m)**

	WGS-84		
1)	<b>61°05.3770'N</b>	<b>28°19.0632'E</b>	Alku/begynnelsep./starting point
2)	<b>61 05.6586</b>	<b>28 19.1902</b>	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
3)	<b>61 05.6586</b>	<b>28 19.1902</b>	„
4)	<b>61 06.5148</b>	<b>28 19.0202</b>	„
5)	<b>61 07.1313</b>	<b>28 19.1393</b>	„
6)	<b>61 07.1943</b>	<b>28 19.1818</b>	„
7)	<b>61 07.2490</b>	<b>28 19.2354</b>	„
8)	<b>61 07.3167</b>	<b>28 19.3079</b>	Loppu/ändpunkt/end point
Kartta/kort/chart			200_1/201_1

**4. Palosaaren eteläväylä (2.1 m)**  
**Palosaari södra farled (2.1 m)**  
**Palosaari south channel (2.1 m)**

**Ei karttamuutosta – Ingen sjökortsändring – No amendment to chart**

	WGS-84		
1)	61°05.2085'N	28°17.0970'E	Alku/begynnelsep./starting point
2)	<b>61 05.2048</b>	<b>28 17.5113</b>	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
3)	61 05.1754	28 17.9968	Loppu/ändpunkt/end point
Kartta/kort/chart			200_1/201

**5. Kangas-Teljon länsiväylä (1.8 m)**  
**Västra farleden Kangas-Teljo (1.8 m)**  
**Kangas-Teljo west channel (1.8 m)**

	WGS-84		
1)	61°10.9824'N	28°16.1869'E	Alku/begynnelsep./starting point
2)	61 11.4645	28 16.1234	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
3)	61 11.9545	28 15.3524	„
4)	61 12.3568	28 15.1004	„
5)	61 13.4347	28 15.1469	Loppu/ändpunkt/end point
Kartta/kort/chart			201/204_2

**6. Kangas-Teljon itäväylä (1.8 m)**  
**Östra farleden Kangas-Teljo (1.8 m)**  
**Kangas-Teljo east channel (1.8 m)**

	WGS-84		
1)	61°10.2641,N	28°17.3352'E	Alku/begynnelsep./starting point
2)	6110.8297	28 17.4940	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
3)	6111.1523	28 18.0512	„
4)	6111.9731	28 18.4402	Loppu/ändpunkt/end point
Kartta/kort/chart			201_2/204_2

**7. Kätkytsaaren eteläväylä (2.4 m)**  
**Kätkytsaari södra farled (2.4 m)**  
**Kätkytsaari south channel (2.4 m)**

	WGS-84		
1)	61°09.7637'N	28°22.8778'E	Alku/begynnelsep./starting point
2)	61 09.8549	28 25.0542	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
3)	61 09.8999	28 25.1603	„
4)	61 10.4349	28 27.1111	Loppu/ändpunkt/end point
Kartta/kort/chart			201_3/202

**8. Likosenlahden väylä (2.4 m)**  
**Likosenlahti farled (2.4 m)**  
**Likosenlahti channel (2.4 m)**

	WGS-84			R
1)	61°10.4847	28°28.6584	Alku/begynnelsep./starting point	
2)	61 09.6851	28 29.8150	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint	

3)	<b>61 09.1829</b>	<b>28 30.4868</b>	„	
4)	<b>61 08.9709</b>	<b>28 30.8266</b>	„	
5)	<b>61 08.9709</b>	<b>28 30.8266</b>	Kaarteen alku-giren börjar-start of bend	250
6)	<b>61 08.7948</b>	<b>28 30.8065</b>	Kaarteen loppu-giren slutar-end of bend	
7)	<b>61 08.7948</b>	<b>28 30.8065</b>	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint	
8)	<b>61 08.6234</b>	<b>28 30.4631</b>	„	
9)	61 08.4634	28 29.9637	„	
10)	61 08.4608	28 29.7707	„	
11)	61 08.4776	28 29.7468	Loppu/ändpunkt/end point	
Kartta/kort/chart			201_3/202	

### 9. Joutsenrannan väylä (2.4 m)

Joutsenranta farled (2.4 m)

Joutsenranta channel (2.4 m)

	WGS-84		
1)	61°11.7672'N	28°38.2105'E	Alku/begynnelsep./starting point
2)	61 10.8037	28 39.3848	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
3)	61 10.8037	28 39.3848	„
4)	61 10.7000	28 39.2810	„
5)	<b>61 10.6803</b>	<b>28 39.2613</b>	„
6)	<b>61 10.5957</b>	<b>28 39.2223</b>	Loppu/ändpunkt/end point
Kartta/kort/chart			202

### 10. Rauhan väylä (2.4 m)

Rauha farled (2.4 m)

Rauha channel (2.4 m)

	WGS-84		
1)	<b>61°12.2163'N</b>	<b>28°39.4354'E</b>	Alku/begynnelsep./starting point
2)	<b>61 12.0507</b>	<b>28 41.4475</b>	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
3)	61 11.9073	28 41.8061	„
4)	<b>61 11.7945</b>	<b>28 41.9295</b>	Loppu/ändpunkt/end point
Kartta/kort/chart			202_1

### 11. Imatran matkailusataman väylä (4.2/2.0 m)

Farleden till Imatra turishamn (4.2/2.0 m)

Channel to Imatra tourist harbour (4.2/2.0 m)

**a. 4.2 m**

	WGS-84		
1)	<b>61°13.1981'N</b>	<b>28°41.6723'E</b>	Alku/begynnelsep./starting point
2)	<b>61 13.1435</b>	<b>28 42.9135</b>	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
3)	<b>61 12.8021</b>	<b>28 43.1846</b>	Risteys/korsning/crossing
4)	61 12.6381	28 43.3150	Loppu/ändpunkt/end point
Kartta/kort/chart			202/202_1

**b. 2.0 m**

	WGS-84		
1)	<b>61°12.8021'N</b>	<b>28°43.1846'E</b>	Alku/begynnelsep./starting point
2)	<b>61 12.6893</b>	<b>28 42.9466</b>	Loppu/ändpunkt/end point
Kartta/kort/chart			202/202_1

**12. Ilkonsaaren väylä (2.4 m)**

Ilkonsaari farled (2.4 m)

Ilkonsaari channel (2.4 m)

**Ei karttamuutosta – Ingen sjökortsändring – No amendment to chart****a. Osa LU-KA – Avsnittet NV-SO – Section NW-SE**

	WGS-84		
1)	<b>61°14.9092'N</b>	<b>28°12.4353'E</b>	Alku/begynnelsep./starting point
2)	<b>61 12.4446</b>	<b>28 17.7884</b>	Risteys/korsning/crossing
Kartta/kort/chart			204/204_2

**b. Itäinen haara – Östra grenen – Eastern branch**

	<b>WGS-84</b>		
1)	<b>61°12.4446'N</b>	<b>28°17.7884'E</b>	Risteys/korsning/crossing
2)	<b>61 12.6449</b>	<b>28 16.5965</b>	Loppu/ändpunkt/end point
Kartta/kort/chart			204/204_2

**c. Läntinen haara – Västra grenen – Western branch**

	<b>WGS-84</b>		
1)	<b>61°12.4446'N</b>	<b>28°17.7884'E</b>	Risteys/korsning/crossing
2)	<b>61 12.3089</b>	<b>28 18.5953</b>	Loppu/ändpunkt/end point
Kartta/kort/chart			204/204_2

**13. Suur-Saimaan lomakylän väylä (3.3 m)****Farleden till Storsaimens semesterby (3.3 m)****Channel to Suur-Saimaan holiday village (3.3 m)****Ei karttamuutosta – Ingen sjökortsändring – No amendment to chart**

	WGS-84		
1)	<b>61°16.7147'N</b>	<b>28°03.9034'E</b>	Loppu/ändpunkt/end point
Kartta/kort/chart			204/204_1

**14. Metsä-Saimaan teollisuuslaiturin väylä (4.2 m)****Farleden till Metsä-Saimaas industrikaj (4.2 m)****Channel to the industrial quay of Metsä-Saimaa (4.2 m)****Lisää uusi kaarre – Inför ny gir – Insert new bend**

	WGS-84		
1)	<b>61°05.7896'N</b>	<b>28°09.9966'E</b>	Alku/begynnelsep./starting point
			R=100
2)	<b>61 05.7570</b>	<b>28 09.7952</b>	Loppu/ändpunkt/end point
Kartta/kort/chart			200/200_1/201

**15. Rutolan väylä – Rutola farled – Rutola channel (1.8 m)****Väylän taitepisteet ovat muuttuneet pisteissä 1) – 5):****Farledens brytpunkter, punkterna 1) – 5), har ändrats:****Amended breakpoints of the channel, points 1) – 5):**

1)	<b>27°57.0257'N</b>	<b>61°06.6928'E</b>	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
2)	<b>27 59.2715</b>	<b>61 05.3774</b>	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
3)	<b>28 00.5144</b>	<b>61 04.1309</b>	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
4)	<b>28 00.5676</b>	<b>61 04.0828</b>	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
5)	<b>28 01.4800</b>	<b>6103.8679</b>	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
Kartta/kort/chart			200

Väylän linjaus on muuten ennallaan.

För övrigt är farledsdragningen som tidigare.

Otherwise the channel alignment is unchanged.

**16. Kutvele-Ruokolahti -väylä (2.0/1.8 m)****Farleden Kutvele-Ruokolahti (2.0/1.8 m)****Kutvele-Ruokolahti channel (2.0/1.8 m)**



**a) Kaljaniemen padon P-puoli – N om Kaljaniemi damm – N of Kaljaniemi dam**

1)	61°15.2985'N	28°50.7526'E	Alku/begynnelsep./starting point
2)	<b>61 15.1332</b>	<b>28 50.6940</b>	Loppupiste/ändpunkt/end point
Kartta/kort/chart			202/202_2

**b) Kaljaniemen padon E-puoli – S om Kaljaniemi damm – S of Kaljaniemi dam**

1)	61 14.9437	28 50.6133	Alku/begynnelsep./starting point
2)	<b>61 15.0039</b>	<b>28 50.6967</b>	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
3)	<b>61 15.0866</b>	<b>28 50.6954</b>	Loppu/ändpunkt/end point
Kartta/kort/chart			202/202_2

**II. Turvalaitemuutokset – Ändrad utprickning – Amended buoyage****A. Uudet viitat – Nya prickar – New spar buoys****Lisää – Inför – Insert:**

	Nr		WGS-84	Kartta/kort/chart (L.921)	
Väylä-farled-route			Saimaanharjun väylä (4.2 m)		
			Paikkaan/Till/To		
1)	72616	Länsi	61°07.2864'N	28°07.0309'E	200
		Väst			
		West			
Väylä-farled-route			Saimaan kanava–Luovukkaluoto –väylä (2.4 m)		
2)	72374	Pohjois	61 05.3279	28 16.7142	200_1
		Nord			201_1
		North			
3)	72375	Etelä	61 05.3893	28 16.8535	
		Syd			
		South			
4)	72384	Itä	61 05.9261	28 19.0825	
		Ost			
		East			
Väylä-farled-route			Palosaaren eteläväylä (2.1 m)		
5)	72493	Etelä	61 05.1973	28 16.7789	200_1
		Syd			201
		South			
6)	72494	Etelä	61 05.2107	28 17.4312	
		Syd			
		South			

Väylä-farled-route			Kangas-Teljon länsiväylä (1.8 m)		
7)	72312	Länsi	61 11.9176	28 15.4542	201
		Väst			204_2
		West			

## B. Siirretyt viitat – Flyttade prickar – Moved spar buoys

### Siirrä – Flytta – Move:

	Nr		WGS-84	Kartta/kort/chart ( L. 921)	
Väylä-farled-route			Taipalsaaren väylä (4.2 m).		
			Paikasta/Från/From	Paikkaan/Till/To	
1)	19615	Etelä	61°07.1688'N	61°07.1674'N	200
		Syd	28 07.5229'E	28 07.5219'E	200_1
		South			
Väylä-farled-route			Saimaanharjun väylä (4.2 m)		
2)	24637	Etelä	61 07.1900	61 07.1871	200
		Syd	28 07.1928	28 07.1919	
		South			
3)	24638	Etelä	61 07.5113	61 07.6140	
		Syd	28 06.4879	28 06.3547	
		South			
4)	24639	Etelä	61 07.5425	61 07.6409	
		Syd	28 06.6203	28 06.4669	
		South			
Väylä-farled-route			Saimaan kanava–Luovukkaluoto –väylä (2.4 m)		
5)	14761	Etelä	61 05.4444	61 05.4611	200_1
		Syd	28 17.9640	28 17.9699	201_1
		South			
6)	14762	Etelä	61 05.3411	61 05.3569	
		Syd	28 18.3964	28 18.3776	
		South			
7)	14756	Itä	61 05.3492	61 05.3478	
		Ost	28 18.9223	28 18.9394	
		East			

8)	14757	Länsi	61 05.4620	61 05.3498	
		Väst	28 19.2042	28 19.0861	
		West			
9)	14758	Länsi	61 05.5720	61 05.5749	
		Väst	28 19.2963	28 19.2729	
		West			
10)	14759	Itä	61 06.9249	61 06.9026	
		Ost	28 19.0328	28 19.0041	
		East			
11)	14760	Itä	61 06.9838	61 06.9644	
		Ost	28 19.0504	28 19.0673	
		East			
Väylä-farled-route			Palosaaren eteläväylä (2.1 m)		
12)	14753	Etelä	61 05.2278	61 05.2255	200_1
		Syd	28 16.9988	28 17.0166	201
		South			
13)	14754	Pohjois	61 05.1925	61 05.1990	
		Nord	28 17.1419	28 17.1894	
		North			
14)	14755	Pohjois	61 05.1982	61 05.2025	
		Nord	28 17.4513	28 17.4776	
		North			
Väylä-farled-route			Kangas-Teljon länsiväylä (1.8 m)		
15)	14810	Itä	61 11.1997	61 11.1752	201
		Ost	28 16.0931	28 16.1103	204_2
		East			
16)	14811	Länsi	61 11.2619	61 11.2525	
		Väst	28 16.1770	28 16.1767	
		West			
17)	19660	Itä	61 11.4876	61 11.4533	
		Ost	28 16.0590	28 16.0948	
		East			

18)	14812	Itä	61 12.3525	61 12.3509	
		Ost	28 15.0056	28 15.0151	
		East			
19)	14813	Länsi	61 12.4829	61 12.5177	
		Väst	28 15.1135	28 15.1365	
		West			
Väylä-farled-route			Kangas-Teljon itäväylä (1.8 m)		
20)	14842	Itä	61 10.5181	61 10.5204	201_2
		Ost	28 17.2165	28 17.2301	204_2
		East			
21)	14843	Länsi	61 10.8182	61 10.8152	
		Väst	28 17.5770	28 17.5578	
		West			
22)	14844	Länsi	61 10.8861	61 10.8827	
		Väst	28 17.6431	28 17.6294	
		West			
23)	14845	Itä	61 10.9855	61 11.0074	
		Ost	28 17.7219	28 17.7379	
		East			
Väylä-farled-route			Kätkytsaaren eteläväylä (2.4 m)		
24)	14769	Etelä	61 09.8631	61 09.8755	201_3
		Syd	28 25.0295	28 25.0494	202
		South			
25)	14770	Pohjois	61 09.8574	61 09.8823	
		Nord	28 25.2008	28 25.1871	
		North			
Väylä-farled-route			Likosenlahden väylä (2.4 m)		
26)	23259	Itä	61 08.4027	61 08.3974	201_3
		Ost	28 29.6839	28 29.6909	202
		East			
Väylä-farled-route			Joutsenrannan väylä (2.4m)		
27)	23266	Länsi	61 10.9285	61 10.8980	202
		Väst	28 39.4857	28 39.5444	
		West			

Väylä-farled-route			Rauhan väylä (2.4 m)		
28)	14851	Pohjois	61 12.1167	61 12.1269	202_1
		Nord	28 40.0110	28 40.0657	
		North			
29)	14852	Etelä	61 12.2014	61 12.1962	
		Syd	28 40.1313	28 40.1178	
		South			
30)	14853	Etelä	61 12.1528	61 12.1679	
		Syd	28 41.0597	28 41.0986	
		South			
31)	14854	Pohjois	61 11.9360	61 11.9895	
		Nord	28 41.4672	28 41.4867	
		North			
Väylä-farled-route			Ilkonsaaren väylä (2.4m)		
32)	14763	Pohjois	61 12.3201	61 12.3341	204
		Nord	28 18.1388	28 18.1547	204_2
		North			
33)	14764	Erikoism.	61 12.6117	61 12.6155	
		Specialm.	28 17.3356	28 17.3562	
		Spec.M.			
34)	14766	Etelä	61 12.8050	61 12.7859	
		Syd	28 17.1147	28 17.0996	
		South			
Väylä-farled-route			Suur-Saimaan lomakylän väylä (3.3 m)		
35)	15492	Itä	61 16.8018	61 16.7777	204
		Ost	28 04.1844	28 04.1451	204_1
		East			
36)	15493	Itä	61 16.6973	61 16.6955	
		Ost	28 03.8015	28 03.8062	
		East			
Väylä-farled-route			Metsä-Saimaan väylä (4.2 m)		
37)	14732	Länsi	61 05.4817	61 05.4814	200
		Väst	28 10.3565	28 10.3509	200_1
		West			201

38)	24631	Itä	61 05.3815	61 05.3810	
		Ost	28 10.3763	28 10.3846	
		East			
39)	14901	Oikea	61 05.3647	61 05.3619	
		SB	28 10.6520	28 10.6484	
		Starb.			
Väylä-farled-route			Rutolan väylä (1.8 m)		
40)	19616	Etelä	61 07.0889	61 07.1206	200
		Syd	28 05.5004	28 05.4070	
		South			
41)	19617	Vasen	61 07.8034	6107.8060	
		BB	28 04.3650	2804.3597	
		Port			
42)	19619	Oikea	61 08.3973	6108.3968	
		SB	28 02.9283	28 02.9125	
		Starb.			
43)	19620	Vasen	6108.5151	6108.5080	
		BB	28 01.3248	28 01.3158	
		Port			
44)	19621	Vasen	6108.5393	6108.5843	
		BB	27 59.9733	28 00.0368	
		Port			
45)	19622	Oikea	6108.2202	6108.1964	
		SB	27 58.4096	27 58.3929	
		Starb.			
46)	19623	Vasen	6108.1448	6108.1668	
		BB	27 58.5498	27 58.5141	
		Port			
47)	19624	Vasen	6107.9748	6107.9714	
		BB	27 58.1626	27 58.1314	
		Port			

48)	19625	Oikea	6107.9250	6107.9226	
		SB	27 57.6677	27 57.6523	
		Starb.			
49)	14733	Oikea	6107.8927	6107.8923	
		SB	27 57.2937	27 57.3107	
		Starb.			
50)	19626	Vasen	6107.7583	6107.7613	
		BB	27 56.9567	27 56.9361	
		Port			
51)	19627	Oikea	6107.7182	6107.7095	
		SB	27 56.7596	27 56.7401	
		Starb.			
52)	19628	Vasen	6106.6983	6106.6935	
		BB	27 57.0717	27 57.0299	
		Port			
53)	19629	Vasen	6106.6009	6106.6006	
		BB	27 57.2213	27 57.1919	
		Port			
54)	19630	Oikea	6106.5882	6106.5969	
		SB	27 56.9560	27 56.9620	
		Starb.			
55)	19631	Kari-	61 06.5560	61 06.5519	
		merkki	27 57.1643	27 57.1347	
		Punkt-			
		märke			
		Isolated			
		Danger			
		Mark			
56)	19632	Vasen	61 05.4093	61 05.3941	
		BB	27 59.3127	27 59.2798	
		Port			

57)	14734	Oikea	61 05.1181	61 05.1187	
		SB	27 59.8028	27 59.7869	
		Starb.			
58)	14735	Vasen	61 03.8738	61 03.8734	
		BB	28 01.5158	28 01.5457	
		Port			
59)	19633	Oikea	61 03.4786	61 03.6047	
		SB	28 02.0578	28 01.9649	
		Starb.			
Väylä-farled-route			Kutvele-Ruokolahti -väylä (2.0/1.8 m)		
60)	14814	Oikea	61 15.4084	61 15.4320	202
		SB	28 50.5021	28 50.5264	202_2
		Starb.			

#### D. Poistettu viitta – Indragen prick – Discontinued spar buoy

##### 1. Joutsenrannan väylä – Joutsenranta farled – Joutsenranta channel (2.4m)

#### Poista – Stryk – Delete:

23265	Itä	61 10.9879	28 38.7846
	Ost		
	East		
Kartta/kort/chart		202	

#### F. Tarkistetut turvalaitteiden sijainnit – Kontrollerade positioner för säkerhetsanordningar – Confirmed positions of aids to navigation

##### 1. Linjamerkin tarkistetut sijainnit

#### Kontrollerade positioner för ensmärken

#### Confirmed positions of leading beacons

##### a. Saimaan kanava – Luovukkaluoto –väylä (2.4 m)

#### Farleden Saima kanal – Luovukkaluoto (2.4 m)

#### Saimaa Canal – Luovukkaluoto channel (2.4 m)

	Nr		WGS-84	
1)	13692	Kotaniemi alempi	61°06.0563'N	28°19.3697'E
		Kotaniemi nedre		
		Kotaniemi front		



2)	13693	Kotaniemi ylempi	61 06.2259	28 19.4463
		Kotaniemi övre		
		Kotaniemi rear		
Kartta/kort/chart			200_1/201_1	

**b. Kangas-Teljon länsiväylä (1.8 m)**

**Västra farleden Kangas – Teljo (1.8 m)**

**Kangas – Teljo west channel (1.8 m)**

1)	13879	Vuohisaari alempi	61°10.8042'N	28°16.2104'E
		Vuohisaari nedre		
		Vuohisaari front		
2)	13880	Kirvesniemi ylempi	61 10.4388	28 16.2584
		Kirvesniemi nedre		
		Kirvesniemi front		
3)	13881	Itä-Riehkio alempi	61 11.3430	28 16.3146
		Itä-Riehkio nedre		
		Itä-Riehkio front		
4)	13882	Itä-Riehkio ylempi	61 11.2111	28 16.5221
		Itä-Riehkio nedre		
		Itä-Riehkio front		
5)	13885	Männikköluodot alempi	61 12.1546	28 15.0917
		Männikköluodot nedre		
		Männikköluodot front		
6)	13886	Suuririehkio ylempi	61 11.6052	28 15.0680
		Suuririehkio nedre		
		Suuririehkio front		
Kartta/kort/chart			201/204_2	

**c. Kangas-Teljon itäväylä (1.8 m)**

**Östra farleden Kangas – Teljo (1.8 m)**

**Kangas – Teljo east channel (1.8 m)**

1)	13861	Varpa-Teljo alempi	61°11.0380'N	28°17.5525'E
		Varpa-Teljo nedre		
		Varpa-Teljo front		

2)	13862	Varpa-Teljo ylempi	61 11.1092	28 17.5725
		Varpa-Teljo nedre		
		Varpa-Teljo front		
3)	13865	Varpaluoto alempi	61 10.7030	28 17.2752
		Varpaluoto nedre		
		Varpaluoto front		
4)	13866	Varpasaari ylempi	61 10.5989	28 17.0954
		Varpasaari nedre		
		Varpasaari front		
5)	14411	Kattelussaaren kari alempi	61 10.7510	28 17.8646
		Kattelussaaren kari nedre		
		Kattelussaaren kari front		
6)	14412	Kattelussaaren kari ylempi	61 10.3794	28 17.6918
		Kattelussaaren kari nedre		
		Kattelussaaren kari front		
Kartta/kort/chart			201_2/204_2	

**2. Sektoriloistojen tarkistetut sijainnit**  
**Kontrollerade positioner för sektorfyrrar**  
**Confirmed positions of sector lights**

**Palosaaren eteläväylä (2.1 m)**  
**Palosaari södra farled (2.1 m)**  
**Palosaari south channel (2.1 m)**

	Nr		WGS-84	
1)	13689	Palosaari	61°05.2145'N	28°17.6548'E
Kartta/kort/chart			200_1/201	

### III. Syvyyslukeman muutos – Ändrat djup – Amended depth

#### Rutolan väylä – Rutola farled – Rutola channel (1.8 m)

		WGS-84	
Lisää	Vedenalainen kivi	61°06.6989'N	27°57.0552'E
Inför	Undervattenssten		
Insert	Underwater rock		
Kartta/kort/chart		200	

(MKL/SFV/FMA, Lappeenranta/Villmanstrand 2008)

**\*609**

**L 201**

**Suomi. Vuoksen vesistö. Vehkakaipale. Poistetut ilmajohdot. Karttamerkinän muutos.**

**Finland. Vuoksens vattendrag. Vehkakaipale. Indragna teleledning. Ändrad kartmarkering.**

**Finland. Vuoksi watercourse. Vehkakaipale. Discontinued overhead cables. Amend chart.**

**Poista – Stryk – Delete:**

	WGS-84	
1)	61 09.55	28 14.95
2)	61 09.40	28 14.30

(MKL/SFV/FMA, Lappeenranta/Villmanstrand 2008)

## **VIII Tiedotuksia – Tillkännagivanden – Announcements**

\*610

**Suomi. Uusia merikarttapainoksia.****Finland. Nya sjökortsupplagor.****Finland. New chart editions.**

Ref: TM/UfS/NtM 29-30/516/2008

<b>Nr</b>	<b>Oikaisupvm.</b>	<b>Myyntipvm.</b>	<b>Painos</b>
	<b>Rättelsedatum</b>	<b>I handeln</b>	<b>Upplaga</b>
	<b>Correction date</b>	<b>For sale</b>	<b>Edition</b>
25	10.11.2008	1.12.2008	5 New Edition
432	10.11.2008	1.12.2008	1 New Chart
434	10.11.2008	1.12.2008	2 New Edition
952	10.11.2008	1.12.2008	4 New Edition

Seuraavaksi ilmestyvät: nro 14, 15.

Härnäst utkommer: nr 14, 15.

Next will be published: Nos 14, 15.

(MKL/SFV/FMA, Helsinki/Helsingfors 2008)

-----

## **NAVAREA ONE**

### **611. NAVAREA ONE 365**

NORTH SEA. VALHALL OILFIELD TO CLYDE OILFIELD AND JUDY OILFIELD. CHART BA 2182B. UNDERWATER OPERATIONS IN PROGRESS BY CABLE SHIP SOVEREIGN ALONG TRACK JOINING:

56-17.14N 003-23.53E, 56-20.09N 003-21.55E, 56-19.43N 003-15.38E, 56-29.34N 002-49.25E, 56-27.26N 002-17.75E AND 56-41.56N 002-20.16E.

### **612. NAVAREA ONE 366**

NAVAREA ONE MESSAGES IN FORCE AT 281000 UTC NOV 08:

2007 SERIES: 019 050 247 279 293 329

2008 SERIES: 200 206 324 327 328 331 341 343 344 354 356 359 363 364 365 366.

CANCEL 362/08.

### **613. NAVAREA ONE 367**

RIGLIST. CORRECT AT 010600 UTC DEC 08

SOUTHERN NORTH SEA: 51 TO 55 N.

52-19.2N 004-20.1E	NOBLE LYNDA BOSSLER
53-33.0N 000-44.8E	NOBLE PIET VAN EDE
53-42.4N 004-53.9E	NOBLE GEORGE SAUVAGEAU
53-43.0N 002-03.4E	NOBLE JULIE ROBERTSON
54-16.6N 002-12.6E	GSF LABRADOR
54-35.3N 001-25.7E	ENERGY ENHANCER
54-35.7N 000-26.0E	ENSCO 70

NORTH SEA: 55 TO 60 N, EAST OF 5 W AND THE BALTIC SEA.

55-17.0N 004-41.9E	NOBLE RONALD HOOPE	
55-33.5N 005-08.1E	ENSCO 71	
56-42.0N 003-23.1E	WEST EPSILON	
56-47.2N 003-02.5E	MAERSK GUARDIAN	
56-55.0N 002-23.8E	ROWAN GORILLA 6	
57-11.5N 001-53.3E	ENSCO 101	
57-22.5N 001-59.9E	GSF GALAXY 1	
57-23.9N 001-17.9E	OCEAN NOMAD	
57-25.5N 000-45.3E	NOBLE TON VAN LANGEVELD	
57-49.6N 000-56.1W	TRANSOCEAN PROSPECT	
57-53.0N 001-23.7E	SEDCO 712	
57-54.0N 000-36.5W	GSF ARCTIC 4	
58-01.5N 000-13.1E	SEDCO 704	NEW
58-14.9N 000-50.8E	OCEAN GUARDIAN	
58-19.4N 000-41.8E	J W MCLEAN	
58-51.2N 002-16.5E	BREDFORD DOLPHIN	
58-55.9N 001-23.9E	BYFORD DOLPHIN	NEW
59-21.0N 001-33.2E	BORGSTEN DOLPHIN	

59-22.5N 001-45.3E	PAUL B LOYD JR	
59-30.6N 001-10.1E	STENA SPEY	NEW
59-34.2N 000-55.2E	GSF ARCTIC 2	
59-34.6N 001-55.5E	DEEPSEA BERGEN	

NORWEGIAN SEA: NORTH OF 60 N, EAST OF 5 W.

60-00.3N 002-22.3E	WEST ALPHA
60-18.4N 004-20.2W	TRANSOCEAN RATHER
60-28.2N 001-49.2E	SEDCO 714
60-28.4N 002-23.6E	DEEPSEA DELTA
60-51.0N 003-34.9E	SONGA DEE
60-53.6N 003-40.3E	DEEPSEA TRYM
60-55.9N 003-39.9E	WEST VENTURE
61-02.6N 003-36.0E	BIDEFORD DOLPHIN
61-08.5N 003-40.2W	STENA CARRON
61-18.6N 002-20.5E	BORGLAND DOLPHIN
61-29.2N 001-27.5E	NORTHERN PRODUCER
61-29.7N 001-25.7E	TRANSOCEAN JOHN SHAW
63-29.5N 005-23.1E	WEST NAVIGATOR
63-36.8N 005-21.6E	LEIV EIRIKSSON
64-48.7N 007-03.4E	TRANSOCEAN ARCTIC
64-52.9N 006-26.0E	SCARABEO 5
65-23.5N 007-22.2E	STENA DON
65-39.0N 007-55.6E	TRANSOCEAN WINNER
66-13.8N 008-18.8E	OCEAN VANGUARD
67-02.8N 007-03.6E	TRANSOCEAN LEADER
71-36.0N 020-49.4E	POLAR PIONEER

SOUTH AND WEST COASTS OF THE BRITISH ISLES.

54-20.2N 011-03.3W	SEDCO 711
--------------------	-----------

NOTES:

- A. RIGS ARE PROTECTED BY A 500 METRE SAFETY ZONE.
- B. ACP - ADJACENT TO CHARTED PLATFORM.
2. CANCEL 364/08.

**614. NAVAREA ONE 368**

NORTH SEA, UK SECTOR. CHESTNUT OILFIELD SOUTH-EASTWARD. CHART BA 278. FPSO SEVAN VOYAGEUR ESTABLISHED AT 57-54.17N 001-24.34E, WITHIN DEVELOPMENT AREA. ANM 3558(P)/08 REFERS.